

Popular Fiesta: Santa Agueda (Zamarramala, Segovia)

If there's a popular holiday which is celebrated on Santa Agueda's day (Saint Agnes), it must be the one held in Zamarramala (Segovia), in the center of Spain and just a couple of kilometres from Segovia. This holiday was declared of national tourist interest. It is usually celebrated the 5th of February if it falls on a Sunday, if not, it's taken to the following Saturday or Monday. It is by far a woman's day.

The legend says, that in the early XI century when the city and the Alcazar (castle) was in the hands of the moors, the women of Zamarramala dressed up with their best gowns put on their jewellery and went to the Alcazar. They began to dance graciously in front of the guard who stunned by the beauty of the ladies let down their guard and positions so as to admire them closer. This moment was taken by the men to attack from behind and try to enter into the castle and overtake the garrison. When the moors discovered the trick, they captured the leader of the ladies and cut off her breasts torturing her as was Saint Agnes. Due to this heroic act, later on and when eventually the Alcazar was recaptured, the people of Zamarramala were given certain privileges and called the perpetual defenders of the Alcazar and were exempt of paying taxes. This was maintained till the XIX century.



Maybe due to the similarities between the martyrdom of both the Saint and the women leader or because both incidences happened in February, since 1227 the women began to celebrate their holiday (especially those who were married or breast feeding their children) named Santa Agueda, their patron saint. As part of the celebrations, women then take control and hold "La Vara de mando" or bosses saft two of them becoming the mayors for a day.



Every year two women are elected mayors. They carry la "vara de mando" brightly decorated with laces and bows and hat called "montera" which symbolizes their authority and wear traditional dresses; a antique and very complex dress of the "zamarriegas" (ladies from Zamarramala) then direct and preside over the celebrations.

The celebrations begin when the town priest goes to pick up each of the elected mayors to their homes. A small procession begins where only married women can participate dancing to the church. They then pick up and carry out in a procession the saint, walking her through the entire village. During this big procession "las Aguedas" dance until they reach the exit of the village, just in front of the Alcazar. They begin to dance like their ancestors did years ago commemorating the dance to attract the attention of the moors. They return to the church accompanied by the sweet sound of the dulzaina (a type of flute traditionally used in Castile) and

dances. Once in the church, a mass is held and then the prizes are announced. "Matahombres de oro" is given to a woman who throughout the year has had outstanding actions to fight against injustices against women. "Matahombres de oro" is a pin which symbolizes the typical weapon used by women to protect themselves in case of being attacked by a man (similar to a long hair pin or knitting pins). "Home bueno e leal" is another prize but given to a man who has fought for women rights.

If a man tries to participate in the celebration, he is surrounded by women and poked with knitting pins which carry the name of matahombres. The same occurs to any foreigner who happens to walk by and isn't willing to pay the toll to enter into the village on such a symbolic day. A delicious compensation awaits anyone who willingly helps pay for the celebration, a big piece of bread and typical sausage and if you want a drink of wine.

At the end of the fiesta, a dummy stuffed with straw is burnt. It represents men and it is ridiculed by songs and rhymes while women dance to the music of the dulzaina and the tamboril (small drum played at the same time as the flute).

To finish, everybody eats chorizos (sausages) cooked in wine which can be bought in any of the stalls set up near the square by the church.

More info:

<http://www.paginasdesegovia.com/71.php>

<http://www.casas-rurales.info/reportajes/fiestasytradiciones/40/>

<http://www.infosegovia.com/primeraplana.asp?id=326>

<http://www.segovia.es/segovia/contenidos.item.action?id=1296653032&type=503268788>

<http://www.turismocastillayleon.com>

Fiesta Popular: Santa Agueda (Zamarramala, Segovia)

Si hay una celebración por excelencia de la Fiesta de Santa Agueda, es la que se celebra en Zamarramala (Segovia), en el centro de España. Esta fiesta, declarada de Interés Turístico Nacional, se suele celebrar el 5 de febrero si cae en domingo, sino se traslada al sábado, domingo y lunes siguiente. Esta fiesta es, sin duda, la fiesta de las mujeres.

Cuenta la leyenda que, a principios del siglo XI, cuando la ciudad y el Alcázar se hallaban en manos de los moros, las mujeres zamarriegas, engalanadas con sus mejores trajes y joyas y valiéndose de su gracia en el baile y de su hermosura, entretuvieron a la guardia de la fortaleza, que abandonó sus puestos para admirarlas. Esta situación fue aprovechada por los hombres para penetrar en el Alcázar y reducir a los "embobados" defensores. Cuando éstos se dieron cuenta de la estrategia, cogieron a la cabecilla y le cortaron los pechos, dándole así el mismo martirio que a Santa Agueda. Por ello, gozaron los zamarriegos del privilegio de ser defensores perpetuos de la fortaleza, así como de la exención de ciertos tributos hasta la abolición de privilegios en el siglo XIX.

Las mujeres, quizá por la similitud del martirio o por haber ocurrido este hecho a comienzos de Febrero, a partir del año 1227, comenzaron a celebrar la festividad de Santa Agueda -patrona de las mujeres casadas, y, en especial, de las que crían con el pecho a sus hijos- de una manera muy especial: tomando la vara de mando dos de ellas, las Alcaldesas.

Cada año se eligen dos Alcaldesas, las cuales llevan la vara de mando, adornada con cintas de seda de colores, y la montera como símbolos de su mandato y que, ataviadas con el antiguo -y complejo- traje de las zamarriegas, presiden y dirigen la fiesta.

Comienza la fiesta cuando el cura va a buscar a las Alcaldesas a su casa dando lugar a una pequeña procesión con bailes, en la que sólo pueden participar las mujeres casadas, hasta la iglesia y donde irán a buscar a la Santa para pasearla por todo el pueblo. Durante esta gran procesión, las Águedas van bailando hasta la salida del pueblo, justo en frente de El Alcazar, poniéndose a bailar conmemorando el momento en el que sus antecesoras hacían llamar la atención de los moros. Se vuelve a la iglesia, con música de los dulzaineros y el baile de las mujeres, se celebra la misa y a continuación el pregonero anuncia los premios de "Matahombres de oro", el cual se entrega a una mujer que destaque por su lucha contra las injusticias ejercidas sobre las mujeres, y de "Home bueno e leal". El galardón de "Matahombres de oro" consiste en un alfiler de oro que representa el arma de defensa que utilizaban las mujeres para protegerse de los hombres en caso de ser agredidas físicamente por éstos.

Si algún hombre intenta participar en la fiesta, se le acorralla y pincha con unos largos alfileres que llevan el significativo nombre de matahombres. Lo mismo les ocurrirá a los forasteros que no están dispuestos a pagar el peaje por entrar al pueblo en tan señalado día. En compensación por ello, una buena tajada de chorizo espera a todo aquel que ayude a las mujeres a sufragar su fiesta.



Como fin de la fiesta se quema un pelele, un muñeco de paja símbolo del hombre que es ridiculizado con versos por una coplera del lugar, mientras las mujeres bailan al son de la dulzaina y el tamboril.

Al final de la fiesta, se da paso al picoteo de chorizos cocidos al vino que se pueden adquirir en cualquiera de los puestos habilitados en la plaza junto a la iglesia.

Más información:

<http://www.paginasdesegovia.com/71.php>

<http://www.casas-rurales.info/reportajes/fiestasytradiciones/40/>

<http://www.infosegovia.com/primeraplana.asp?id=326>

<http://www.segovia.es/segovia/contenidos.item.action?id=1296653032&type=503268788>

<http://www.turismocastillayleon.com>